Draft Bibliography of Hawaiian Writers

[Note: For the purposes of this bibliography, “Hawaiian” refers to any person who traces their lineage back to the pre-contact inhabitants of Hawai‘i, regardless of “blood quantum” or other criteria. If at any point a writer has self-identified as Hawaiian (or has been identified as Hawaiian by credible sources), they have been included in this bibliography — beyond these criteria, no direct attempt has been made to confirm the lineage of individual authors. Likewise, no attempts have been made to define “Hawaiian literature” based on style, contents, meaning or other criteria. Rather, this bibliography is meant to address the growing body of work produced by Hawaiian writers, regardless of topic, style or form. Call numbers, when included, reference the holdings of the Hawaiian Collection, Hamilton Library, University of Hawai‘i-Mānoa. This bibliography is very much a work in progress and should by no means be considered comprehensive.]

BIBLIOGRAPHIES:

[“Submitted as partial requirements for LIS687, Information Sources for Hawaiian Studies,” UH-Mānoa. Includes work by 19th- and 20th-century Hawaiian writers, through 1993, working in both fiction and non-fiction.]

MICROFILM 1647 no.3
[Microfilmed by Sinclair Library; original copy is held by the Hawaiian Mission Children’s Society Library.]

PN849.O26 I53 1995
[See Bibliography under “Hawai‘i” for works by Hawaiian writers; see Subject Index under “Hawai‘i; overview of literature from” for works about Hawaiian writers.]

[Includes work by Hawaiian writers.]
ESSAYS AND CRITICISM:
[Includes commentary by Hawaiian and non-Hawaiian authors]:

PACC PR9670 .O21 M36
[Examines some of the challenges faced by contemporary Hawaiian writers in getting their work published and noticed.]

PAC PR9645 .P34 1997
[Literary review of Hawaiian writer Haunani-Kay Trask’s book of poetry by same title.]

PS283.H3 B67 1993
[A senior project paper “in partial fulfillment for Bachelor of Arts, University of Hawai‘i, West O‘ahu.” Discusses the writing of Leialoha Apo Perkins, Puanani Burgess and Mahealani Kamau‘u. Includes samples of writers’ works and bibliography.]

HN933 .S6 v. 39
[Outlines a genealogy of “resistance literature” from Native Hawaiians stretching back from the mid-19th century up to contemporary poets including Dana Naone Hall and Haunani-Kay Trask.]

CB5 .H3 no.2486
MICROFICHE D36248
[“Theses for the degree of Master of Arts (University of Hawaii at Manoa). English.”]

PS153 .A84 C75
[Analysis of Hawai‘i’s Local literature which discusses the underlying political situation and tensions about Native Hawaiian identity.]

PR9645.R43 1993
[Outlines six periods of Hawai‘i’s written literature, beginning with first contact and leading to present. Discusses in general terms works of a variety of contemporary Hawaiian poets. Includes bibliography.]

[A study of the works of three Hawaiian writers—Dana Naone Hall, Wayne Kaumuali‘i Westlake and Joseph P. Balaz. Other Hawaiian writers are mentioned in passing. Introduction also addresses the emergence of indigenous writing throughout the Pacific.]

[“Discusses Kanaka Maoli empowerment through literature. Information on the ‘ōlelo makuahine, the indigenous language base of the Kanaka Maoli; Creation of the Hawaiian alphabet and writing system by U.S. Calvinist missionaries; Views of king David La‘amea Kalakaua on the hula dance; Use of kaona and traditional metaphors by the literature.” (Quoted from article abstract. See University of Hawai‘i Voyager record for link to online edition of AIQ.)]


[Analyzes the “distinction between representations of ‘āina (land) in Kanaka Maoli (Native Hawaiian) literature and Asian and other settler or ‘local’ literature.”]

[Examines the distinct worldview and identity of Hawaiian writers and compares it to those of local non-Hawaiian writers in Hawai‘i.]
[“Focuses on Hawaiian literature and resistance. Information on the writings of Kanaka Maoli from 1856 onward; Reason behind an opposition on the claim that Kanaka Maoli accept federal recognition as a U.S. tribe; Involvement in a Public Service Announcement to notify people about the upcoming Stryker hearings and the U.S. Army’s expansion in 2005.” (Quoted from article abstract. See University of Hawai‘i Voyager record for link to online edition of AIQ.)]

[Section from p. 126-130 discusses the political and cultural context of contemporary Hawaiian writing].

[Briefly discusses David Malo, Samuel Kamakau and S.N. Haleole’s relationship to Lahainaluna School, as well as providing brief biographies of the three.]

[Briefly discusses the life and work of Mary Kawena Pukui (a.k.a. Mary Wiggin Pukui.]

Lyons, Laura E. and Cynthia Franklin. “Land, Leadership, and Nation: Haunani-Kay Trask on the Testimonial Uses Of Life Writing In Hawai‘i.” In Biography: An Interdisciplinary Quarterly; Vol. 27, no. 1 (Winter 2004), pp. 222-249. [“Interviews Haunani-Kay Trask, a professor of Hawaiian Studies at the University of Hawai‘i at Mānoa, Hawai‘i. Role in building the Gladys Brandt Kamakahōkūkalani Center for Hawaiian Studies; Discussion on role of testimony and forms of life writing in the struggle for sovereignty; Views on activism.” (Quoted from article abstract.)]

[Dissertation for Ph.D. in English, University of California—Santa Barbara. First third of dissertation is devoted to a deconstruction of John Dominis Holt’s Waimea Summer.]

“Play Blends Spiritual and Scientific Worlds.” In Wai Ola o Oha, Vol. 9, no. 10 (October 1, 1991), p. 8 MICROFILM V51092
[Review of playwright Alani Apio’s Na Keiki ‘O Ka ‘Āina.]

PS283.H3 S86 1991
[Includes discussion of Hawaiian and non-Hawaiian literature.]

PN849.O26 I57 1999

MICROFILM V51092
DU624.65 .W25
[Profile of playwright Alani Apio.]

ANTHOLOGIES
[Comprised of all or some work by Hawaiian authors; includes works of literature (fiction, plays, poetry) and non-fiction]:

PS571.H3 H66 1989

DU624.65 .A46 1993
[Some text in Hawaiian.]

PS571.H3 B35 no.29
[A special edition of Bamboo Ridge, The Hawaii Writer’s Quarterly, focusing on “the native Hawaiian relationship to land and sea” (quote from introduction). Includes poetry, fiction, non-fiction, photography and artwork by Hawaiian and non-Hawaiian writers. Includes work by Hawaiian writers/artists N. Keonaona Aea, Josephine Ai, Noa Emmett Auwae Aluli, Eddie Halealoha Ayau, Joseph P. Balaz, Patricia Boyd-Rivera, Awapuhi]

[First section of the book—pp. 3-56—is devoted to poetry of Hawai‘i, printed in English translation. (Original Hawaiian-language text is not printed.) Most of the thirty-eight poems are un-attributed, though six are attributed, either directly or indirectly: Two to Keaulumoku (pp. 4, 36); one to Ka‘ahumanu (p. 44); one to John Papa I‘i (p. 51); one to Pa‘ahana (p. 52) and one to Palea (p. 56). All other poems are sourced via an index, which attributes several to historical works by Hawaiian writers Samuel Kamakau, David Malo, Mary Kawena Pukui and John Papa I‘i.]


[Includes essays by Keoni Kealoha Agard, Kekuni Blaisdell, George H.S. Kanahele, Davianna Pomaika‘i McGregor, and Haunani-Kay Trask.]


[PS571.H3 H383 1997

[Includes writing by John Dominis Holt, Rubellite Kawena Johnson, Noelani Mahoe, Mary Kawena Pukui and Victoria N. Kneubuhl.]


[PS571.H3 H66 2009


[PS571.H3 B35 no. 83]
[Text of four plays (with commentary by Wat and Desha) written by Hawaiian authors and originally staged at Kumu Kahua Theatre: Alani Apio’s Kāmau; Tammy Haili‘ōpua Baker’s Kupua; Lee Cataluna’s Da Mayah; and Victoria Nalani Kneubuhl’s Ka Wai Ola.]

[Includes poems by Joe Balaz, Kathy Banggo, Ku‘ualoha Ho‘omanawanui, Monica Kaiwi, Imaikalani Kalahaile, Māhealani Kamaau, Kapulani Landgraf, Naomi Losch, Brandy Nalani McDougall, and Haunani Kay Trask.]

JOURNALS
[Comprised of all or some work by Hawaiian authors; includes literature (poetry, plays, fiction) and non-fiction]:

[Annual journal (irregular run) featuring works by Hawaiian and non-Hawaiian writers and artists.]

[Irregularly published journal of contemporary Hawaiian poetry, fiction and non-fiction, as well as historical reprints by 19th- and 20th-century Hawaiian writers.]

[A collection of poetry, fiction, non-fiction and artwork by Hawaiian and non-Hawaiian writers and artists.]

[An irregularly published journal featuring works by Hawaiian and non-Hawaiian writers and artists. Publication ceased in 1983.]

[Irregularly published journal that was “…created to preserve, publish, and disseminate 19th and 20th century Hawaiian language materials … for the teaching and revitalization of the Hawaiian language.”]
of the Hawaiian language and culture.” (From introduction to volume 1). Bilingual, in Hawaiian and English.

LITERATURE (PLAYS, POETRY, PROSE):

[Short story.]

[A play exploring the lives of three contemporary Hawaiian men.]

[Sequel to the play Kāmau.]

[A play in two parts, based on traditional Hawaiian stories but set in modern times and written in Pidgin English.]

[Play, written largely in Hawaiian, on the life of “Ko‘olau the Leper.”]

[Poems.]

[Poems.]

[Poems.]

["Cartoons ... previously appeared in the *Garden Island, Honolulu Star-Bulletin, Ilia, Koolau Mirror, Maui Sun, The Valley Isle, Honolulu Advertiser, and Sun Press.*"]


“Short stories and journal extracts. Thesis (B.A.)--University of Hawaii at Manoa, 1992.”]

[Poems.]

[Poems.]

[Poems.]

[One poem (“Aunty’s Rocks”) and two short stories.]

[Poem.]

[Personal narrative, tracing the author’s life from San Diego through Hawai‘i and the South Pacific.]


———. *Kingdoms of the Heart*. Honolulu: Kamalu’uluolele Press. 1980


PS1 .C48  
[Poem.]

PS3570.R3374 N54 2002  
[Poems.]

PS571.H3 B35  
[Poem.]

PR9670.O21 M36  
[Poem.]

PS571.H3 H66 1989  
[Poems.]

PS571.H3 H66 1989  
[Poem.]

Compiled by Stu Dawrs  
May 2007  
Latest revision: March 2010